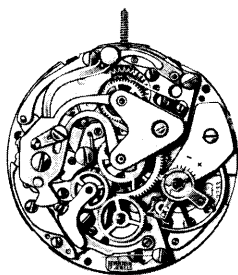




PIÈCES DE RECHANGE

CALIBRE 2060

Chronographe avec compteur 30 minutes — Incabloc

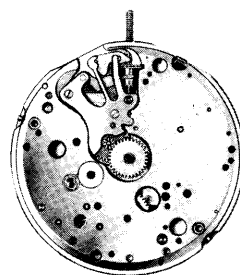


17 pierres

Diamètre : 31.00 mm

Hauteur : 6.00 mm

Nombre d'alternances : 18 000



CALIBRE 2070

Chronographe avec compteur 30 minutes Quantième — Incabloc

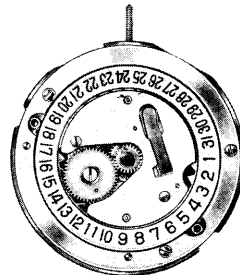


17 pierres

Diamètre : 31.00 mm

Hauteur : 6.65 mm

Nombre d'alternances : 18 000



CALIBRE 2060

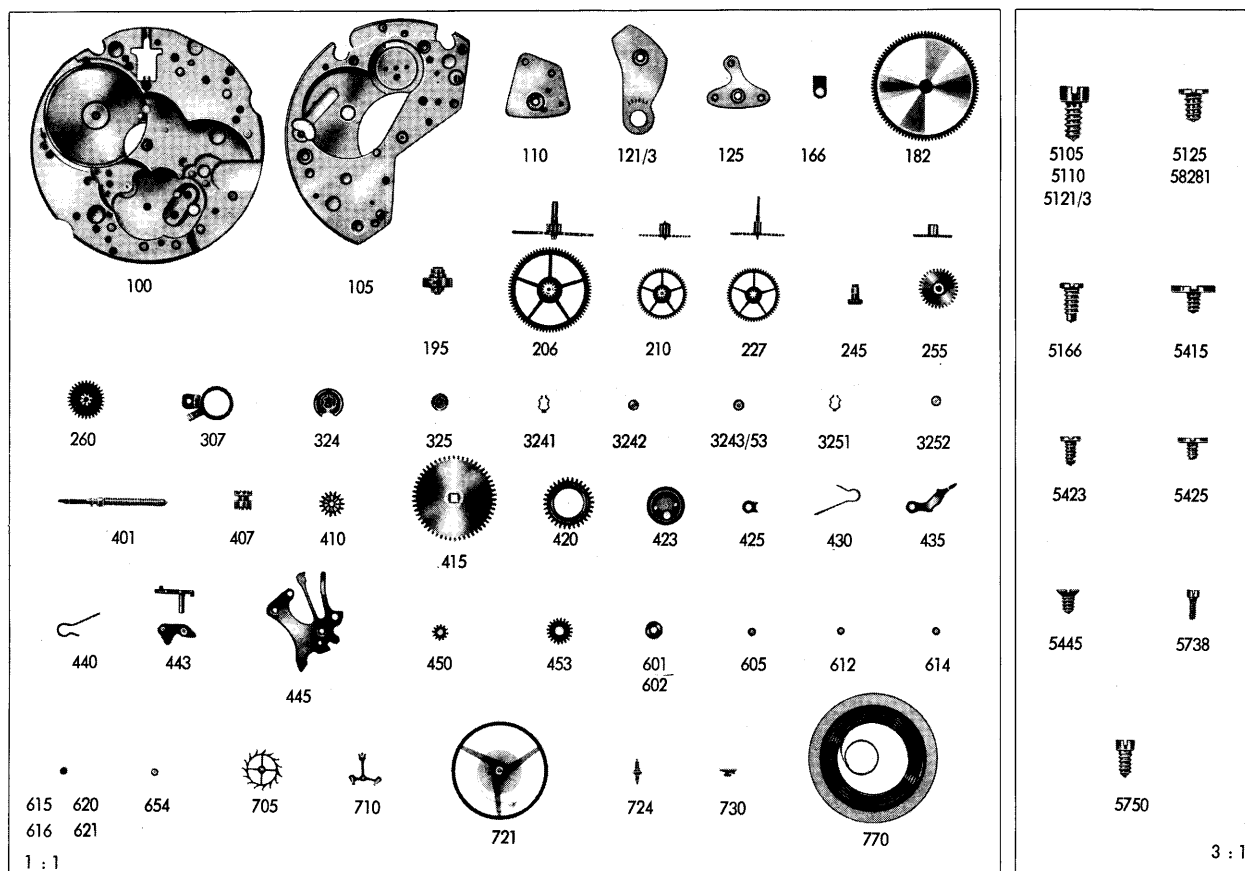
Chronographe avec compteur de minutes — Incabloc

Chronograph with minute recorder — Incabloc

Cronógrafo con contador de minutos — Incabloc

Chronograph mit Minutenzähler — Incabloc

Cronografo con contatore di minuti — Incabloc

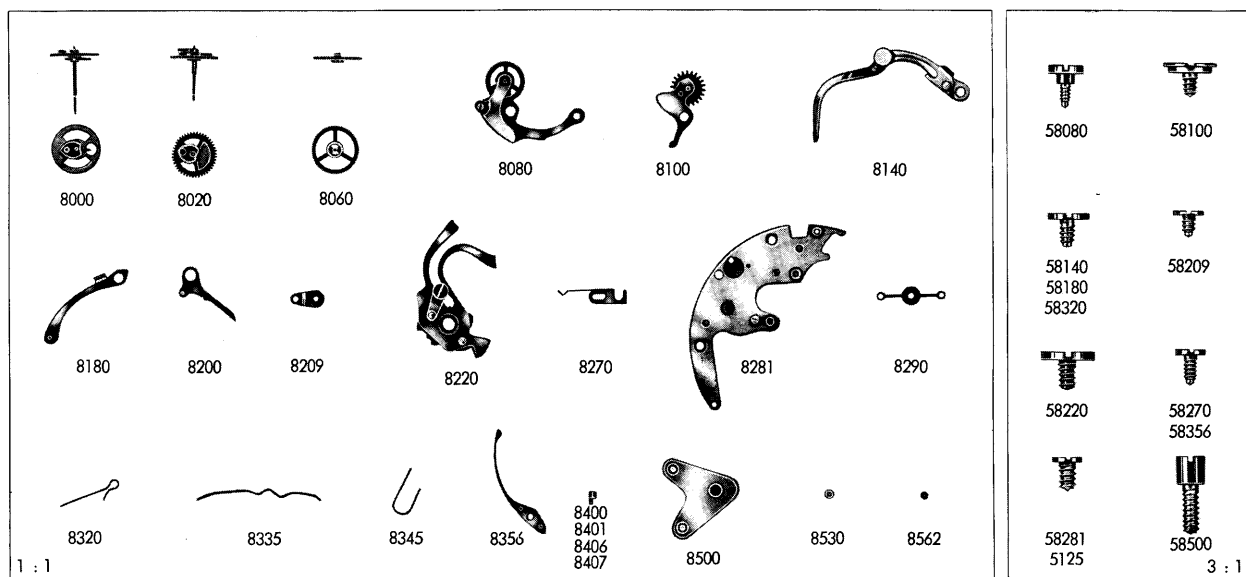


Mouvement — Movement — Maquina — Werk — Movimento

No	Désignation	Designation	Designación	Bezeichnung	Designazione
100	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
105	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	Federhausbrücke	Ponte del bariletto
110	Pont de rouage	Train wheel bridge	Puente de rodaje	Räderwerkbrücke	Ponte del ruotismo
121/3	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciare
125	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
166	Bride de fixation	Casing clamp	Brida de fijación	Werkbefestigungsbügel	Brida di fissaggio
182	Barillet avec couvercle (sans arbre)	Barrel and cover (without arbor)	Cubo con tapa (sin árbol)	Federhaus mit Deckel (ohne Federwelle)	Bariletto con coperchio (senza albero)
195	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	Federwelle	Albero del bariletto
206	Roue de centre sans chaussée	Center wheel without cannon pinion	Rueda de centro sin cañón de minutos	Minutenrad ohne Minutenrohr	Ruota di centro senza rocchetto dei minuti
210	Roue moyenne	Third wheel	Rueda primera	Kleinbodenrad	Ruota mediana
227	Roue de seconde au centre	Sweep second wheel	Rueda de segundero central	Zentrumsekundenrad	Ruota dei secondi al centro
245	Chaussée	Cannon pinion	Cañón de minutos	Laternen-Minutenrohr	Rocchetto dei minuti
255	Roue des heures	Hour wheel	Ruedas de horas	Stundenrad	Ruota delle ore
260	Roue de minuterie	Minute wheel	Rueda de minutería	Wechselrad	Ruota della minuteria

No	Désignation	Designation	Designación	Bezeichnung	Designazione
307	Raquette avec porte-piton mobile	Regulator with adjustable stud holder	Raqueta con porta-pitón móvil	Rücker mit beweglichem Spiralklötzchen-Träger	Racchetta con porta-pitone mobile
324	Incabloc dessus	Incabloc, upper	Incabloc, encima	Incabloc, oben	Incabloc, sopra
325	Incabloc dessous	Incabloc, lower	Incabloc, debajo	Incabloc, unten	Incabloc, sotto
3241	Ressort Lyre dessus	Lyre spring, upper	Muelle Lyre, encima	Lyre Feder, oben	Molla Lyre, sopra
3242	Contre-pivot Incabloc dessus	Cap jewel Incabloc, upper	Piedra de contrapivote Incabloc, encima	Incabloc Deckstein, oben	Pietra di controperno Incabloc, sopra
3243 } 3253 }	Chaton empierré dessus et dessous	Jewelled in-setting, upper and lower	Chatón engastado, encima y debajo	Steinfutter, oben und unten	Castone con pietra sopra e sotto
3251	Ressort Lyre dessous	Lyre spring, lower	Muelle Lyre, debajo	Lyre Feder, unten	Molla Lyre, sotto
3252	Contre-pivot Incabloc dessous	Cap jewel Incabloc, lower	Piedra de contrapivote Incabloc, debajo	Incabloc Deckstein, unten	Pietra di controperno Incabloc, sotto
401	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar	Aufzugwelle	Albero di carica
407	Pignon coulant	Clutch wheel	Piñón corredizo	Schiebetrieb	Rocchetto scorrevole
410	Pignon de remontoir	Winding pinion	Piñón de remontuar	Aufzugtrieb	Rocchetto di carica
415	Rochet	Ratchet wheel	Rochete	Sperrad	Rocchetto
420	Roue de couronne	Crown wheel	Rueda de corona	Kronrad	Rocchetto a corona
423	Noyau de roue de couronne	Crown wheel core	Sombrerete de rueda de corona	Kronradkern	Nocciolo del rocchetto a corona
425	Cliquet	Click	Trinquete	Sperrkegel	Cricco
430	Ressort de cliquet	Click spring	Muelle de trinquete	Sperrkegelfeder	Molla del cricco
435	Bascule	Yoke	Báscula	Wippe	Bascula
440	Ressort de bascule	Yoke spring	Muelle de báscula	Wippenfeder	Molla della bascula
443	Tirette	Setting lever	Tirete	Stellhebel	Levetta di messa all'ora
445	Ressort de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	Stellhebelfeder	Molla della levetta di messa all'ora
450	Renvoi	Setting wheel	Rueda de transmisión	Zeigerstellrad	Rinvio
453	Renvoi intermédiaire	Additional setting wheel	Rueda de transmisión intermedia	Zusatz-Zeigerstellrad	Rinvio intermedio
601 }	Pierre de roue de centre dessus	Jewel for center wheel, upper	Piedra de rueda de centro, encima	Stein für Minutenrad, oben	Pietra della ruota di centro, sopra
602 }	Pierre de roue de centre dessous	Jewel for center wheel, lower	Piedra de rueda de centro, debajo	Stein für Minutenrad, unten	Pietra della ruota di centro, sotto
605	Pierre de roue moyenne dessus	Jewel for third wheel, upper	Piedra de rueda primera, encima	Stein für Kleinbodenrad, oben	Pietra della ruota mediana, sopra
612	Pierre de roue de seconde au centre dessus	Jewel for sweep second wheel, upper	Piedra de rueda de segundero centra, encima	Stein für Zentrum-sekundenrad, oben	Pietra della ruota dei secondi al centro, sopra
614	Pierre de roue de seconde au centre dessous	Jewel for sweep second wheel, lower	Piedra de rueda de segundero centra, debajo	Stein für Zentrum-sekundenrad, unten	Pietra della ruota dei secondi al centro, sotto
615 }	Pierre de roue d'ancre dessus	Jewel for escape wheel, upper	Piedra de rueda de áncora, encima	Stein für Ankerrad, oben	Pietra della ruota d'ancora, sopra
616 }	Pierre de roue d'ancre dessous	Jewel for escape wheel, lower	Piedra de rueda de áncora, debajo	Stein für Ankerrad, unten	Pietra della ruota d'ancora, sotto
620 }	Pierre d'ancre dessus	Jewel for pallet staff, upper	Piedra de áncora, encima	Stein für Anker, oben	Pietra d'ancora, sopra
621 }	Pierre d'ancre dessous	Jewel for pallet staff, lower	Piedra de áncora, debajo	Stein für Anker, unten	Pietra d'ancora, sotto
654	Bouchon de roue moyenne, dessous	Bushing for third wheel, lower	Aro de metal de rueda primera, debajo	Zapfenfutter für Kleinbodenrad, unten	Boccola della ruota mediana, sotto
705	Roue d'ancre	Escape wheel	Rueda de áncora	Ankerrad	Ruota d'ancora
710	Ancre	Jewelled pallet	Ancora	Anker	Ancora
721	Balancier	Balance	Volante	Unruh	Bilanciere
724	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante	Unruhwelle	Albero del bilanciere
730	Plateau	Roller	Platillo	Hebelscheibe	Disco
770	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	Zugfeder	Molla del bariletto
5105 } 5110 } 5121/3 }	Vis de pont (barillet, finissage, coq)	Bridge screw (barrel, train wheel, balance cock)	Tornillo de puente (cubo, rodaje, volante)	Brücken-Schraube (Federhaus, Räderwerk, Unruhkloben)	Vitè del ponte (bariletto, ruotismo, bilanciere)
5125 }	Vis de pont d'ancre	Pallet cock screw	Tornillo de puente de áncora	Ankerkloben-Schraube	Vite del ponte d'ancora
58281 }	Vis de planche du mécanisme chronographe	Screw for plate of chronograph mechanism	Tornillo de placa del mecanismo de cronógrafo	Schraube für Chrono-mechanismus-Platte	Vite per la tavola del meccanismo del cronografo
5166	Vis de bride de fixation	Casing clamp screw	Tornillo de brida de fijación	Werkbefestigungsbügel-Schraube	Vite della brida di fissaggio
5415	Vis de rochet	Ratchet wheel screw	Tornillo de rochete	Sperrad-Schraube	Vite per il rocchetto
5423	Vis de noyau de roue de couronne	Screw for crown wheel core	Tornillo de sombrerete de rueda de corona	Kronradkern-Schraube	Vite per il nocciolo del rocchetto a corona
5425	Vis de cliquet	Click screw	Tornillo de trinquete	Sperrkegel-Schraube	Vite per il cricco
5445	Vis de ressort de tirette	Screw for setting lever spring	Tornillo de muelle de tirete	Stellhebelfeder-Schraube	Vite per la molla della levetta di messa all'ora
5738	Vis de piton	Hairspring stud screw	Tornillo de pitón	Spiralklötzchen-Schraube	Vite per il pitone
5750	Vis de cadran	Dial screw	Tornillo de esfera	Zifferblatt-Schraube	Vite per il quadrante

Mécanisme de chronographe
Chronograph mechanism
Mecanismo de cronógrafo
Chronograph-Mechanismus
Meccanismo del cronografo



No	Désignation	Designation	Designación	Bezeichnung	Designazione
8000	Mobile de chronographe monté	Chronograph runner, mounted	Móvil de cronógrafo ajustado	Chrono-Zentrumrad, montiert	Mobile del cronografo montato
8020	Mobile monté du compteur de minutes 30 ^m	Minute-recording runner, mounted 30 ^m	Móvil ajustado del contador de minutos 30 ^m	Minutenzählrad montiert, 30 ^m	Mobile montato del contatore dei minuti, 30 ^m
8060	Roue entraîneuse 60 ^s	Driving wheel 60 ^s	Rueda de arrastre 60 ^s	Mitnehmerrad, 60 ^s	Ruota conduttrice, 60 ^s
8080	Embrayage monté	Coupling clutch, mounted	Embrague ajustado	Kupplung montiert	Innesto montato
8100	Baladeur monté, 30 ^m	Sliding gear, mounted, 30 ^m	Corredera ajustada, 30 ^m	Sternradwippe montiert, 30 ^m	Ballerino montato, 30 ^m
8140	Commande montée	Operating lever, mounted	Mando ajustado	Schalthebel montiert	Comando montato
8180	Bascule de remise à zéro	Fly-back lever	Báscula de vuelta a poner a cero	Nullsteller	Bascula di rimessa a zero
8200	Bloqueur	Blocking lever	Bloqueador	Blockierhebel	Leva di blocco
8209	Couvre-bloqueur	Blocking lever lid	Cubrebloqueador	Blockierhebel-Deckplatte	Copri-leva di blocco
8220	Marteau monté	Hammer, mounted	Martillo ajustado	Herzhebel montiert	Martello montato
8270	Sautoir du compteur de minutes	Minute-recording jumper	Muelle flexible del contador de minutos	Minutenzählrad-Sperre	Scatto del contatore dei minuti
8281	Planche de mécanisme de chronographe	Plate for chronograph mechanism	Placa del mecanismo de cronógrafo	Platte für Chronomechanismus	Tavola del meccanismo del cronografo
8290	Ressort-friction du mobile de chronographe	Friction spring for chronograph runner	Muelle-fricción del móvil de cronógrafo	Friktionsfeder für Chrono-Zentrumrad	Molla a frizione del mobile del cronografo
8320	Ressort d'embrayage	Coupling clutch spring	Muelle de embrague	Kupplungsfeder	Molla d'innesto
8335	Ressort de commande	Operating lever spring	Muelle de mando	Schalthebelfeder	Molla di comando
8345	Ressort de bloqueur	Blocking lever spring	Muelle de bloqueador	Blockierhebelfeder	Molla della leva di blocco
8356	Sautoir de came de marteau	Hammer cam jumper	Muelle flexible de leva de martillo	Sperre für Herzhebelbegrenzer	Scatto della palmola del martello

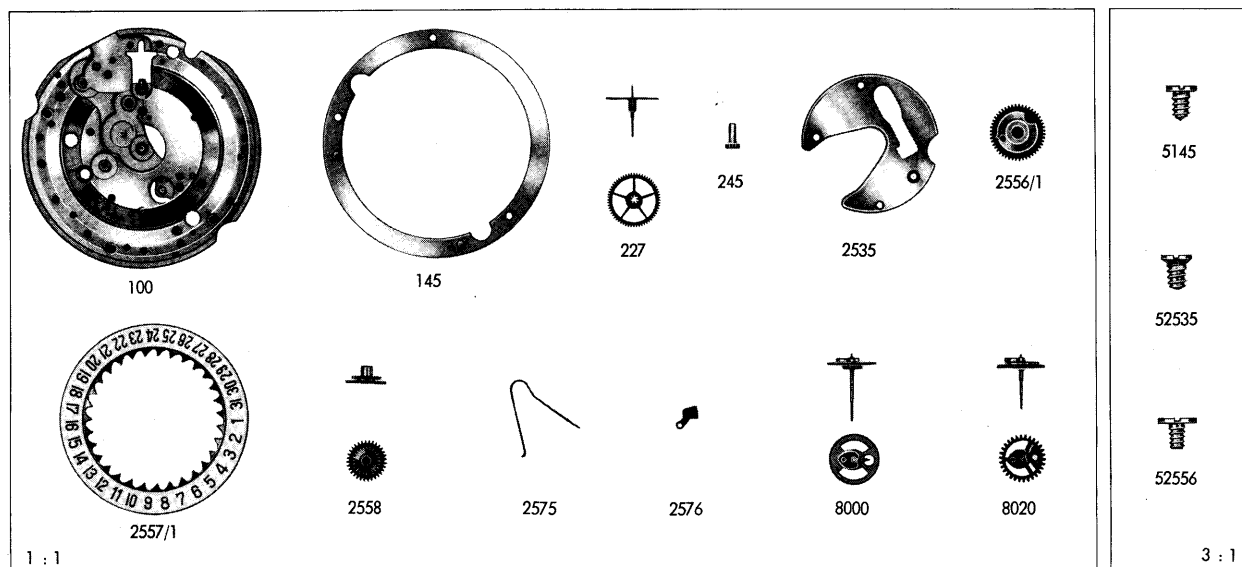
No	Désignation	Designation	Designación	Bezeichnung	Designazione
8400	Excentrique de pivotement d'embrayage	<i>Eccentric for pivoting of coupling clutch</i>	Excéntrica de rotación de embrague	<i>Exzenter für Kupplungs-Schwenkung</i>	Eccentrico di rotazione dell'innesto
8401	Excentrique-appui d'embrayage	<i>Banking eccentric for coupling clutch</i>	Excéntrica-apoyo de embrague	<i>Exzenter für Kupplungs-Anschlag</i>	Eccentrico-appoggio dell'innesto
8406	Excentrique de pénétration du doigt	<i>Finger-depth eccentric</i>	Excéntrica de penetración del dedo	<i>Exzenter für Fingereingriff</i>	Eccentrico di penetrazione del dito
8407	Excentrique de sautoir du compteur de minutes	<i>Eccentric for minute-recording jumper</i>	Excéntrica de muelle flexible del contador de minutos	<i>Exzenter für Minutenzählrad-Sperre</i>	Eccentrico di scatto del contatore dei minuti
8500	Pont de chronographe	<i>Chronograph bridge</i>	Puente de cronógrafo	<i>Chrono-Brücke</i>	Ponte del cronografo
8530	Pierre du mobile de chronographe	<i>Jewel for chronograph runner</i>	Piedra del móvil del cronógrafo	<i>Stein für Chrono-Zentrumrad</i>	Pietra del mobile del cronografo
8562	Bouchon de mobile du compteur de minutes	<i>Bushing for minute-recording runner</i>	Aro de metal de móvil del contador de minutos	<i>Zapfenfutter für Minutenzählrad</i>	Boccola del mobile del contatore dei minuti
58080	Vis d'embrayage	<i>Coupling clutch screw</i>	Tornillo de embrague	<i>Kupplungs-Schraube</i>	Vite dell'innesto
58100	Vis de baladeur	<i>Sliding gear screw</i>	Tornillo de la corredera	<i>Sternradwippen-Schraube</i>	Vite per il ballerino
58140	Vis de commande	<i>Operating lever screw</i>	Tornillo de mando	<i>Schalthebel-Schraube</i>	Vite di comando
58180	Vis de bascule de remise à zéro	<i>Fly-back lever screw</i>	Tornillo per la báscula de vuelta a poner a cero	<i>Nullsteller-Schraube</i>	Vite della bascula di rimessa a zero
58320	Vis de ressort d'embrayage	<i>Screw for coupling clutch spring</i>	Tornillo de muelle de embrague	<i>Kupplungsfeder-Schraube</i>	Vite per la molla d'innesto
58209	Vis de couvre-bloqueur	<i>Screw for blocking lever lid</i>	Tornillo de cubrebloqueador	<i>Schraube für Blockierhebel-Deckplatte</i>	Vite del copri-leva di blocco
58220	Vis de marteau	<i>Hammer screw</i>	Tornillo de martillo	<i>Herzhebel-Schraube</i>	Vite del martello
58270	Vis de sautoir du compteur de minutes	<i>Minute-recording jumper screw</i>	Tornillo de muelle flexible del contador de minutos	<i>Schraube für Minutenzählrad-Sperre</i>	Vite per lo scatto del contatore dei minuti
58356	Vis de sautoir de came de marteau	<i>Screw for hammer cam jumper</i>	Tornillo de muelle flexible de leva de martillo	<i>Schraube für Herzhebel-begrenzer-Sperre</i>	Vite per lo scatto della palmola del martello
58281	Vis de planche du mécanisme chronographe	<i>Screw for plate of chronograph mechanism</i>	Tornillo de placa del mecanismo de cronógrafo	<i>Schraube für Chrono-mechanismus-Platte</i>	Vite per la tavola del meccanismo del cronografo
5125	Vis de pont d'ancre	<i>Pallet cock screw</i>	Tornillo de puente de ánora	<i>Ankerkloben-Schraube</i>	Vite del ponte d'ancora
58500	Vis de pont de chronographe	<i>Chronograph bridge screw</i>	Tornillo del puente de cronógrafo	<i>Chrono-Brücken-Schraube</i>	Vite per il ponte del cronografo

CALIBRE 2070

Chronographe avec compteur de minutes et quantième — Incabloc

Chronograph with minute recorder and date — Incabloc
Chronograph mit Minutenzähler und Datum — Incabloc

Cronógrafo con contador de minutos y fecha — Incabloc
Cronografo con contatore di minuti e data — Incabloc



No	Désignation	Designation	Designación	Bezeichnung	Designazione
100	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
145	Support de cadran	Dial rest	Soporte de la esfera	Zifferblatt-Stütze	Supporto del quadrante
227	Roue de seconde au centre	Sweep second wheel and pinion	Rueda de segundero central	Zentrumsekundenrad	Ruota dei secondi al centro
245	Chaussée	Cannon pinion	Cañón de minutos	Laternen-Minutenrohr	Rocchetto dei minuti
2535	Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Date indicator guard	Placa de sujeción del indicador de fecha	Halteplatte für Datumanzeiger	Placca di guardia dell'indicatore di data
2556/1	Roue entraineuse de l'indicateur de quantième, monté	Date indicator driving wheel, mounted	Rueda de arrastre del indicador de fecha, ajustada	Datumanzeiger-Mitnehmerrad, montiert	Ruota conduttrice dell'indicatore di data, montata
2557/1	Indicateur de quantième pour cadran plat, décalqué	Date indicator for flat dial, transferred	Indicador de fecha calcado	Datumanzeiger für flaches Zifferblatt, mit Druckbild	Indicatore della data, ricalcato
2558	Roue des heures double denture	Double-toothing hour wheel	Rueda de las horas, doble endentadura	Stundenrad mit Doppelzahnung	Ruota delle ore a doppia dentatura
2575	Ressort du sautoir de quantième	Date jumper spring	Resorte del muelle flexible de fecha	Feder für Datumsperre	Molla della scattadata
2576	Sautoir de quantième	Date jumper	Muelle flexible de fecha	Datumsperre	Scattadata
8000	Mobile de chronographe monté, 30 ^m	Chronograph runner, mounted, 30 ^m	Móvil de cronógrafo ajustado, 30 ^m	Chrono-Zentrumrad montiert, 30 ^m	Mobile del cronografo montato, 30 ^m
8020	Mobile monté du compteur de minutes, 30 ^m	Minute-recording runner, mounted, 30 ^m	Móvil ajustado del contador de minutos, 30 ^m	Minutenzählrad montiert, 30 ^m	Mobile montato del contatore dei minuti, 30 ^m
5145	Vis du support de cadran	Dial rest screw	Tornillo de soporte de la esfera	Zifferblatt-Stütze-Schraube	Vite del supporto del quadrante
52535	Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Screw for date indicator guard	Tornillo de la placa de sujeción del indicador de fecha	Halteplatte-Schraube für Datumanzeiger	Vite per la placca di guardia dell'indicatore di data
52556	Vis de roue entraineuse de l'indicateur de quantième	Screw for date indicator driving wheel	Tornillo de rueda de arrastre del indicador de fecha	Schraube für Datumanzeiger-Mitnehmerrad	Vite per la ruota conduttrice dell'indicatore di data

Les pièces de rechange qui ne figurent pas ci-dessus sont identiques à celles du calibre 2060

The watch parts which are not listed above are identical with those in caliber 2060

Las piezas de recambio que no figuran arriba son idénticas a las del calibre 2060

Die Ersatzteile, die oben nicht aufgeführt sind, sind gleichwertig wie diejenigen des Kalibers 2060

I pezzi di ricambio che non figurano qui sopra sono identici a quelli del calibro 2060